مؤقت



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجلسة **٣٦٨٢**

الأربعاء، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٦، الساعة ١٥/٠٠
نيويورك

الرئيس:	السيد ديجاميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
	ألمانيا	السيد ايتل
	اندونيسيا	السيد طيب
	إيطاليا	السيد فيرارين
	بوتسوانا	السيد ليغويلا
	بولندا	السيد فلوسفيتش
	جمهورية كوريا	السيد تشوي
	شيلي	السيد سومافيا
	الصين	السيد هي يافي
	غينيا - بيساو	السيد كويتا
	مصر	السيد العربي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون ويستون
	هندوراس	السيد مارتنييز بلانكو
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ألبرايت

جدول الأعمال

الحالة في بوروندي

رسالة مؤرخة ٢٢ تموز/يوليه الى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1996/591)

96-86019

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٠.

الإعراب عن المواساة فيما يتعلق بفقدان الطائرة تي دبليو إيه ٨٠٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود في بداية الجلسة أن أعرب، باسم مجلس الأمن، عن عميق مواساتنا للولايات المتحدة حكومة وشعبا ولحكومات وشعوب البلدان الأخرى التي فقد مواطنوها أرواحهم من جراء الكارثة الجوية التي ألمت بالطائرة تي دبليو إيه ٨٠٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في بوروندي

رسالة مؤرخة ٢٢ تموز/يوليه الى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1996/591)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل بوروندي يطلب فيها دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة اعتزم، بموافقة المجلس، أن أدعو هذا الممثل الى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت. وذلك وفقا لأحكام الميثاق ذات الصلة والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد هاجاياندي (بوروندي) مقعدا الى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/1996/591 التي تحتوي على نص رسالة مؤرخة ٢٢ تموز/يوليه الى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

"يعرب مجلس الأمن عن القلق البالغ إزاء المعلومات الأخيرة حول التطورات السياسية في بوروندي. ويدين بقوة أي محاولة للإطاحة بالحكومة الشرعية الحالية بالقوة أو بانقلاب عسكري.

"ويأخذ مجلس الأمن علما برسالة الأمين العام المؤرخة ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٦ والموجهة إلى رئيس المجلس من الأمين العام (S/1996/591). ويدين المجلس المجزرة التي تعرض لها المدنيون - بمن فيهم أكثر من ٣٠٠ من النساء والأطفال والشيوخ في كوميون بوغاندانا في مقاطعة غيتيغا. ويطلب المجلس إلى جميع أطراف النزاع في بوروندي أن توقف على الفور ما تقوم به من أعمال عنف وأن تتعاون تعاونا تاما مع جميع الساعين إلى وضع نهاية للحلقة المفرغة من العنف. ويحث المجلس الأطراف كافة على ممارسة ضبط النفس ويطلب إلى السلطات البوروندية أن تجري التحقيق الملائم في المجزرة.

"ويحث مجلس الأمن من جديد السلطات وجميع الأطراف المعنية في بوروندي على طرح خلافاتها جانبا ونبذ استخدام القوة وإبداء رغبة سياسية وطيدة في التوصل إلى تسوية فورية للنزاع.

"ويشجب مجلس الأمن الترحيل القسري للاجئين الروانديين مؤخرا من مخيمات اللاجئين في كابيزي وروفومبو، ويطلب إلى حكومة بوروندي الوفاء بالتزاماتها بمقتضى الاتفاقية المتعلقة بمركز اللاجئين المؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ١٩٥١، والامتناع عن ترحيل اللاجئين من جديد. ويعرب عن قلقه أيضا إزاء التقارير التي تفيد بوجود تعاون من جانب رواندا في عملية الترحيل القسري.

"ويؤيد مجلس الأمن الجهود التي تبذلها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ويحث جميع الأطراف على العمل معها لكفالة احترام حقوق اللاجئين. ويدعو المجلس المجتمع الدولي إلى الاستجابة للنداء الذي وجهته المفوضية مؤخرا لتمويل الأنشطة التي تضطلع بها في المنطقة.

"ويؤكد مجلس الأمن تأييده الكامل للجهود التي يبذلها الرئيس الأسبق نيريري بما في ذلك اتفاقات مؤتمر قمة أروشا المؤرخة ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (S/1996/557)، ويرحب بالتأييد التام الذي منحته منظمة الوحدة الأفريقية لهذه الاتفاقات. كما يؤيد المجلس قبول مؤتمر قمة أروشا للطلب المقدم من حكومة بوروندي للحصول على مساعدة أمنية من أجل استكمال محادثات السلام في موانزا وتعزيز هذه المحادثات وكذلك من أجل تهيئة الظروف الأمنية المواتية لاشتراك جميع الأطراف بحرية في عملية موانزا. ويشجع المجلس جميع الأطراف على العمل بشكل بنّاء مع الرئيس الأسبق نيريري. ويحث حكومة بوروندي على السماح للجنة التقنية الدولية، المنشأة في مؤتمر قمة أروشا، بدخول البلد بغية إعداد السوقيات اللازمة لخطة السلام الإقليمي.

"ويؤكد مجلس الأمن أهمية استمرار التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية والاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وغيرها من البلدان والمنظمات المعنية بالتنسيق مع الرئيس الأسبق نيريري من أجل تحقيق الهدف المتمثل في قيام حوار سياسي شامل بين الأطراف في بوروندي، ويعرب المجلس، في هذا الصدد، عن تأييده للجهود التي تبذلها منظمة الوحدة الأفريقية وبعثة المراقبة التابعة لها، ويرحب بتمديد ولاية هذه البعثة.

"ويكرر مجلس الأمن تأكيد ما يعلقه من أهميةعلى التخطيط للطوارئ المشار إليه في الفقرة ١٣ من القرار ١٠٤٩ (١٩٩٦)، ويحيط علما بالمشاورات التي تمت بالفعل. ويطلب المجلس إلى الأمين العام والدول الأعضاء المعنية، في ضوء التطورات الأخيرة، مواصلة تيسير التخطيط للطوارئ من أجل الاستجابة الإنسانية العاجلة في حالة وقوع عنف واسع النطاق أو حدوث تدهور خطير في الحالة الإنسانية في بوروندي.

"ويذكّر مجلس الأمن الأطراف البوروندية كافة بمسؤولياتها عن إعادة السلام والاستقرار في بوروندي، ويؤكد التزامه بمتابعة الأحداث في بوروندي عن كثب، ويشير إلى استعداده، على النحو المنصوص عليه في القرار ١٠٤٠ (١٩٩٦)، للنظر في اتخاذ مزيد من التدابير إذا لم تُبد الأطراف الإرادة السياسية اللازمة للتوصل إلى حل سلمي للأزمة. وسيُبقي المجلس هذه المسألة قيد نظره."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/31.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٣٠